

Тайменка, Зел. – Зеледеево, Иск. – Искитим, Колм. – Колмаково, Митр. – Митрофаново, Нром. – Новороманово, Томил. – Томилово; *Яшк.* – *Яшкинский р-н*: Итк. – Иткара, Колмогор. – Колмогорово, Крыл. – Крылово, Кул. – Кулаково, Мох. – Мохово, Н.Тайм. – Нижняя Тайменка, Полон. – Поломошное, Солом. – Соломатово, С.Остр. – Сосновый Острог, Тут. – Тутальская, У.-Пис. – Усть-Писаная.

Красн. – Красноярский край: *Берёз.* – *Берёзовский р-н*: Бер. – Береть, Маг. – Маганское; *Богуч.* – *Богучанский р-н*; *Б-улуй.* – *Большеулуйский р-н*: Кыт. – Кытат; *Енис.* – *Енисейский р-н*; *Казач.* – *Казачинский р-н*: Челн. – Челноки; *Кар.* – *Каратузский р-н*; *Кеж.* – *Кежемский р-н*; *Рыб.* – *Рыбинский р-н*: Кам. – Камала; *Шуш.* – *Шушенский р-н*.

Н-сиб. – Новосибирская область: *Бараб.* – *Барабинский р-н*: Зюзя – Зюзя; *Болот.* – *Болотнинский р-н*: Ман. – Мануйлово; *Венгер.* – *Вегеровский р-н*: Мин. – Минуно; *Колыван.* – *Колыванский р-н*: Вьюны – Вьюны; *Купин.* – *Купинский р-н*: Ярк. – Яркуль; *Кышит.* – *Кыштовский р-н*: Крут. – Крутиха; *Мошков.* – *Мошковский р-н*: Белояр. – Белоярка; *Ордын.* – *Ордынский р-н*: Рог. – Рогалёво, Чинг. – Чингисы; *Сузун.* – *Сузунский р-н*: Зор. – Зорино, Крот. – Кротово; *Татар.* – *Татарский р-н*: Конст. – Константиновка; *Убин.* – *Убинский р-н*: Колм. – Колмаково; *Чанов.* – *Чановский р-н*: Покр. – Покровка; *Чулым.* – *Чулымский р-н*: Алекс. – Алексеевка.

Ом. – **Омская область:** *Мур.* – *Муромцевский р-н*: Арт. – Артын, Берг. – Бергамак, Гур. – Гурово; *Люб.* – *Любинский р-н*: Люб. – Любино; *Окон.* – *Оконешниковский р-н*: Крест. – Крестики; *Сарг.* – *Саргатский р-н*: Н-ирт. – Нижнеиртышское.

Прибайк. – Прибайкалье.

Том. – **Томская область:** *В.-Кет.* – *Верхнекетский р-н*: Б.Яр. – Белый Яр, М.Яр. – Максимкин Яр; *Зыр.* – *Зырянский р-н*: Зыр. – Зыряново, Черд. – Чердаты; *Крив.* – *Кривошеинский р-н*: Ишт. – Иштан; *Пар.* – *Парабельский р-н*: Алат. – Алатаево, Луг. – Луговская, Нар. – Нарым, Нов. – Новосельцево; *Том.* – *Томский р-н*: Верш. – Вершинино, Гол. – Головинка, Губ. – Губино.

Тув. – Тыва: *Пий-Хем.* – *Пий-Хемский р-н*.

Тюм. – **Тюменская область:** *Гол.* – *Голышмановский р-н*: Мед. – Медведево; *Н-тавд.* – *Нижнетавдинский р-н*: Ер. – Ерёмино; *Ярк.* – *Ярковский р-н*: Ярк. – Ярково.

Хаб. – Хабаровский край: *Бир.* – *Биробиджанский р-н*: Голов. – Головино; *Облуч.* – *Облученский р-н*: Пашк. – Пашково.

Хакас. – Хакасия: Ташт. – Таштып.

Чит. – Читинская область: *Борз.* – *Борзинский р-н*: Борзя – Борзя; *Нерч.* – *Нерчинский р-н*: Куд. – Кудея; *Оловян.* – *Оловянинский р-н*: Х.-Быр. – Хара-Бырка; *Срет.* – *Сретенский р-н*; *Шил.* – *Шилкинский р-н*: Шил. – Шилка.

Якут. – Якутия: *Олёк.* – *Олёкминский р-н*: Сан. – Саняхтах, Точ. – Точильная, Чап. – Чапаево.

О.А.Глущенко

КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ ПОНЯТИЯ «РЫБА» В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ КАМЧАДАЛОВ

Современные когнитивные описания различных концептов русского языка констатируют несовпадение научной и обыденной картин мира. В научных описаниях ментальные образования рассматриваются как понятия, на существенных признаках которых сосредоточено внимание исследователя. В языковой картине мира, явленной в обыденном языке, концепт мыслится как более широкое, чем понятие, образование, включающее в себя как абстрактные компоненты, так и эмоциональные, оценочные, ассоциативно-субъективные признаки. Одно и то же явление внеязыковой действительности может быть по-разному представлено в научном метаязыке и национальном языке, в его отдельных подсистемах (литературной, диалектной и др.).

В статье рассматривается концептуализация понятия «рыба», в частности, представления о тихоокеанском лососе в литературном языке и говорах камчадалов. Использован языковой материал из картотеки лаборатории региональной этнолингвистики Камчатского государственного университета и записи, сделанные автором в диалектологических экспедициях 2003 – 2006 гг. Было выявлено 100 лексем – названий лососевых рыб, зафиксированных в 2000 контекстах.

В научном описании за основу самой общей классификации рыб взят биолого-физиологический критерий, по которому чаще всего противопоставляются хрящевые и костные рыбы. Дальнейшее научное описание рыб сосредоточено на особенностях строения и функционирования скелета и отдельных внутренних систем и органов (дыхание, пищеварение, секреция, кровообращение, нервная система и т.д.), специфике процесса размножения, форме и размере тела и, наконец, на времени появления на планете. Приведём в качестве примера энциклопедическое определение понятия «рыбы»: «надкласс водных позвоночных. Особенности анатомии, физиологии, экологии и поведения рыб определяются обитанием в воде. Температура тела непостоянна, дышат жабрами (существуют двоякодышащие формы). У многих рыб есть плавательный пузырь. Конечности в виде плавников (иногда отсутствуют) служат рулями и стабилизаторами при поступательном движении, которое в основном осуществляется за счёт волнообразных изгибаний тела. Размеры от 1 см (филиппинские бычки) до 20 м (гигантская акула). Два класса: хрящевые и костные рыбы; свыше 20 тыс. видов. Распространены в Мировом океане и пресных водах. Появились, очевидно, в силуре, в пресных водах» [1, с. 1043-1044].

В ихтиологических источниках описан образ жизни рыб, их размеры, среда обитания, сенсорные способности. Все частные классификации рыб строятся с учетом внешнего строения и некоторых особенностей анатомии. Научное описание рыб представляет не отдельную особь, а совокупность – класс, вид. Этот способ коллективного представления рыб определяет преимущественное употребление формы множественного числа заглавного слова в словарных статьях о рыбах в энциклопедическом словаре: *акулы, лососи, палтусы* и т.д. В системе научного знания рыбам не приписывается характер, для них не существует индивидуализации. В описании рыб не встречаются сравнения с внутренним или социальным миром человека.

В научной картине мира находит отражение и потребительское отношение человека к рыбе: она является объектом промысла. При описании рыб указывается ареал распространения, промысловое значение вида, общий улов той или иной разновидности. В то же время мы можем выделить и ещё один критерий для описания рыб – потенциальную опасность / безопасность рыбы для человека. В соответствии с ним характеристика опасных для человека рыб содержит указания на статистику несчастных случаев, на условия, в которых рыбы могут причинить вред человеку. Напр., при описании акул в энциклопедическом словаре указывается, что «крупные акулы опасны для человека» [1, с. 29]; в словарной статье о муренах говорится, что «мясо некоторых видов ядовито» [1, с. 770]. Таким образом, «факультативный» критерий для научной классификации рыб (опасные // неопасные) является не анатомо-физиологическим, а антропоцентрическим, ориентированным на человека.

В лингвистических описаниях рыб перечень классификационных критериев расширяется за счёт таких показателей, как товарные качества рыбы, эстетика внешнего вида, отношение к процессу и времени вылова (выловленная и невыловленная рыба, зимняя рыба, летняя рыба и т.д.), способы добычи и переработки рыбы и др. [2, 3, 4, 5]. Значимые для систематизации наименований рыб признаки чаще всего связаны с жизнедеятельностью человека, а не с физиологическими свойствами самих рыб.

В толковых словарях слово *рыба* характеризуется более сложной семантической структурой, чем в научной литературе. Словари расходятся в определении количества значений слова *рыба*, но все трактуют его как многозначное. Заглавное слово словарной статьи содержит словоформу в единственном числе: *рыба, акула, лосось, палтус* и т.д. Напр., *Рыба*. 1. Водное позвоночное животное с непостоянной температурой тела, дышащее жабрами и имеющее плавники. 2. *Разг.* О вялом, медлительном или холодном, бесстрастном человеке

[6, т. 3, с. 983]. *Рыба*. 1. Водное позвоночное животное с непостоянной температурой тела, дышащее жабрами и имеющее плавники || *только ед.* Мясо такого животного; кушанье, приготовленное из этого мяса. 2. *Разг.* О вялом, медлительном или холодном, бесстрастном человеке. 3. *Разг.* То, что подготовлено для кого-либо в качестве предварительного или необходимого материала; заготовка. 4. *Разг.* В игре в домино: позиция, при которой с обеих сторон выложенного ряда костяшек оказываются одинаковые по числу очков, после чего игра считается законченной и каждый игрок подсчитывает количество очков на оставшихся у него костяшках. 5. [с прописной буквы]. *Только мн.: Рыбы, Рыб.* Одно из двенадцати созвездий Зодиака || О человеке, родившемся в конце февраля – марте, когда Солнце находится в созвездии Рыб [7, с. 1135].

Возможность образования антропоцентрической метафоры (в переносном значении «О вялом, медлительном или холодном, бесстрастном человеке») свидетельствует об особом видении рыбы как существа со специфическим поведением, обусловленным физиологически: в языковом сознании холодная кровь как будто обуславливает неэмоциональные и однотипные реакции рыбы на раздражители.

В обыденном языке употребляется множество устойчивых сочетаний со словом *рыба*, напр.: *в мутной воде рыбу ловить* (*неодобр.*: извлекать выгоду для себя, пользуясь неясностью обстановки, чьими-либо затруднениями); *рыба ищет где глубже, а человек – где лучше* (о естественности стремления кого-либо к лучшей жизни); *на безрыбье и рак рыба* (при отсутствии или нехватке кого-, чего-либо сойдёт и что-то похуже); *нем как рыба* (о молчаливом человеке); *чувствовать себя как рыба в воде* (*разг.*: непринуждённо, свободно); *биться как рыба об лёд* (*разг.*: прикладывать все усилия, добиваясь улучшения жизни, обычно тщетно); *ни рыба ни мясо* (*разг.*: о ком-, чём-либо безликом, невыразительном).

В образных высказываниях о человеке за основу сравнения обычно берутся такие свойства и действия рыбы, как упорство и неутомимость в борьбе за жизнь, высокая приспособляемость к условиям среды, незвуковой способ сообщения и др. Языковое сознание русского человека стремится к переосмыслению не столько конститутивных, анатомических признаков рыбы, сколько специфики жизнедеятельности и динамических свойств животного.

С рыбой связаны многие народные приметы [8, т. 4, с. 116], в некоторых из них внимание акцентировано на связи рыбы с осадками, системой питания и благополучием человека: *рыбу ловить – при смерти ходить; живую рыбу домой носить – не станет ловиться; рыба мелка, да уха сладка; хороший лов рыбы – к урожаю хлеба; рыба не клюёт – перед дождём.*

В обыденном языке находит отражение общественная оценка понятия «рыба», что нехарактерно для метаязыка науки. Обращение к текстам диалектного языка позволяет дополнить модель концепта рыбы в русской языковой картине мира. Репрезентируемое говорами камчадалов (метисированного русскоязычного коренного населения Камчатки) представление о рыбе не только показывает отличие языковой концептуализации понятия от научной биологической, но и раскрывает новые физические и поведенческие особенности рыбы. Сравним два частных аспекта описания разновидностей тихоокеанских лососей и состояние рыбы после нереста.

В научной интерпретации лососи являются одним из многочисленных семейств рыб: к семейству лососевых относятся рыбы, имеющие один настоящий спинной плавник и один жировой. Лососевые рыбы бывают пресноводными и проходными. Тихоокеанские лососи – проходная рыба, которая откладывает икру (*нерестуется*) в пресной воде. Существует несколько разновидностей тихоокеанских лососей: *чавыча, нерка, кета, кижуч, горбуша, сима.*

Камчадалы не только различают указанные виды лососей, но и выделяют их подвиды. Так, *чавы́ча* (*цавы́ца, ковй́ча*) в зависимости от времени хода называется *первая чавыча* (она появляется раньше других лососей, в конце мая или в июне) и *ильинóвская* (*ильи́нская*) *чавыча* (заходит на нерест на Ильин день в августе). Эта поздняя чавыча внешне более красивая, т.к. в «*брачном наряде*», но по вкусовым качествам и по размеру уступает первой чавыче. Языковые источники свидетельствуют о том, что второй ход чавычи бывает не повсеместно: *А первая чавыча приходит в мае. Чавыча, в отличие от ильинóвской чавычи, большая, с пятнами по бокам, тёмная, со слоистым мясом. Ильи́нская цавы́ца – фторая рыба на нере-*

сте, побитая она. Чавыча – такие пятнышки, тёмная, по размеру большая, маленькая – ильинская чавыча (Мильково); В начале августа фторой хот чавычи, называют ильинофская, на Ильин день идёт; она в брачном наряде, не очень фкусная, не берём (Долиновка).

Камчадалы различают два подвида нерки (красной) – собственно нёрка, или красница, красная (красна) – это первый поток нерестовой нерки, и арабыч (арабуч, арабуц, арабус, азабыч, озабыч, озабуч, озябач, озябыч, ажэбыч) – это нерестовая нерка второго потока. Наименование красница может функционировать и как общее название для всех видов нерки, а арабыч – как общее название для позднего кижуча, кеты и нерки: Сначала идёт эта самая красница, она вопще-то нерка, сюда она приходит ужэ красная, там-то она серебристая, в Усть-Камчацке, а потом за ней идёт тожэ красница, тока она разновидность, сюда она ужэ серебристая приходит – нёрка – её называют арабучем. Первая рыба идёт цавыца, потом потходит красница, потом идёт арабуч, кетá (Мильково); После чавычи идёт красная нёрка, у неё два захода: первый захот – красница, фторова захода называем арабуч, она мельче и мясо розовое-розовое (Долиновка).

Подвиды кижуча (кíзуча, кíзуца) камчадалы также отдельно именуют по времени нереста – летний кíжжуч (в некоторых пунктах этот кижуч появляется в сентябре и называется осенним; первый ход кижуча) и зимний кíжжуч, или зíмник, арабыч (второй ход кижуча): Потом идёт кíжжуч, два хода у него тожэ: ф концэ августа – летний кíжжуч, фторой хот – зимний кíжжуч; летний розовый; в брачном наряде ужэ зíмник, ловили тожэ неводными сетями, сплавными неводами. Берём зíмник – зимний кíжжуч (Долиновка). Ажэбыч – тожэ кíжжуч, только зимний, тожэ маленький, именно зимний – ажэбыч, ево не по озеру Ажабачье назвали, просто маленький, чёрный, небольшой, от него толку нет, но собакам ничево, и узенький такой, недошэтишая рыба – ф семье не без уродоф, што ли (Козыревск).

В камчатских говорах у кеты есть много названий: кетá, хайкó (хаёк, кайкó), стáвица, тыкхой. Камчадалы говорят о летней и осенней кетé, или арабыче, однако противопоставляют эти наименования не везде: в ряде населенных пунктов кета появляется только осенью – это осенняя кетá, там же, где кета идет летом и осенью, она называется по-разному: Осенняя кетá полосатая. Затем смесь идёт: кунжа, кетá, горбуша (Козыревск); Хаёк – кетá – первая рыба, потом кíзуч, он луциэ (Тигиль); Арабыч – фторая китá, кíжжуч (Мильково).

Частных разновидностей горбуши камчадалы не выделяют, но самку и самца горбуши в нерестовый период именуют особо – канóйка (ханáйка, хамáйка) и горбынь: Ханáйка – самка горбуши в брачном наряде (Долиновка); Опще название у самцоф – горбынь, горбатые, спина-то, и горбушы горбатые, вот такие прямо горп (Мильково).

На Камчатке лососевый вид сима (каюрка) встречается редко, поэтому многие камчадалы говорят только о пяти породах лососёвых: Первая рыба идёт цавыца, потом потходит красница, потом идёт арабуч, кетá – хайкó по-камчадалски, осенний кíжжуч, зимний кíжжуч – пять видоф (Мильково); Рыба здесь есть, да она фся лососёвая, это цавыца, красна, кíзуц, китá, горбуса (Ключи).

В камчатском наречии представлены нетипичные для ихтиологии оппозиции рыб, напр., противопоставление наименований лососевой рыбы (красная рыба, лососёвая рыба, рыба лососинога рода, рыба лососёвой породы) и рыбы других пород (белая рыба, белорыбица): У нас ф первую очередь идёт красная рыба, красница, немаленькая. Рыба здесь лососёвая, породы кíзуц, чавыча, нёрка, красная. Белая рыба – морская она, действительно, по белому цвету. Морская рыба фсякая она, но по цвету белой рыбы. Рыба красная и белая только по мясу (Мильково).

Слово белорыбица во втором значении синонимично наименованию разнорыбица, обозначающему совокупность рыб разных пород, среди которых может быть и горбуша, и поздние подвиды лососёвых (арабыч), и голец – рыба со светлым, но не белым цветом мяса: У неё белое мясо, белорыбица – это белое мясо у рыбы. Хариус – это не лосось, это белорыбица: карась, микíжжа, кунжа. Они маленькие, промыслового значения не имеют. Первая чавыча с начала июня до начала июля, потом красница, потом арабыч, потом разнорыбица – арабыч, горбуша, голéц (Долиновка); По-научному белорыбица – это лососи со светлыми, блестящими, серебристыми телами, голец, наверно (Усть-Хайрюзово).

В ряде контекстов рыбой именуется только лосось, а все остальные разновидности поименованы по видам: *Рыбой-то называли только лосося, говорили: «Надоела рыба, сейчас бы гольчи́коф поест»* (Ключи); *А кета уже как шла, голёц вообще не считался за рыбу* (Ковран).

В научном описании биологически равноценны все разновидности лососей. В говорах камчадалов мы видим две особых дихотомии: «чавыча – другие лососи» и «горбуша – другие лососи». Почитание чавычи камчадалы объясняют и высокими промысловыми качествами мяса рыбы, и её ранним среди лососёвых нерестом: *Чавы́ча – самая жирная рыба, а потом красная. Чавы́ча самая вкусная, она более жирная, крупная* (Мильково); *Чавы́ча – самая большая рыба, кета́ меньшез, до шести килограмм, а чавы́ча – я ловил пацаном – сорок и пядь десятых килограмма, вот такая рыбина была* (Козыревск); *Цавы́ца – тело розовое. У чавы́чи пятна на теле, слоистая, заметно, что слоями мясо. Первая чавы́ча. Ожидание первой рыбы – это и есть праздник души, он её (рыбу) ждал, она (рыба) снилась ему фсю зиму* (Ковран).

Чавыча обычно не подвержена заболеваниям рыбы, тогда как другие лососи часто приходят на нерест с гнойниковыми заболеваниями: *Только-только пошла горбуша, и уже фся лоца́вая. Только зашла в речку – она уже больная фся. Вот разрезаешь рыбу и в мясе видишь такие фкрапления таково жёлтоватого цвета, белые, как рисовые зёрнышки, фкрапления, з гнилью. Вроде как нарыфчик. И больной попадаеца кижуч. Язвочки у ней такие гнойные. Разрежэши её, а внутри у ней язвочки – гнойнички. Вот чавы́ча совериэнно здоровая рыба* (Усть-Хайрюзово).

Мясо горбуши считается самым светлым, поэтому камчадалы противопоставляют её другим лососям: *Горбуша горбатая была, за рыбу не считали, выкидывали фсе собакам* (Мильково).

В городе высоко ценится икра горбуши, но камчадалы до недавнего времени не считали её источником дохода, называли засолку икры материковским промыслом, а в пищу икру употребляли преимущественно в сухом виде: *А икру раньше выбрасывали, не знали в ней никакой цэнности, на заборе весили или на осоке, наплетут, она засохнет, зимой её с картошкой ели, она прилипает на зубах* (Мильково).

Если чавыча, нерка, кижуч и кета употреблялись в пищу, использовались для заготовок, то горбуша шла на корм собакам: *В основном собакам на корм шёл голёц, потом горбуша, а суыши в основном кости собакам, там любая рыба шла. Камчадалы делали ямы такие большие, самое малое, я так фспоминаю, самая малая ямка вмещала пять тысяч рыбин – горбуш, а так ф среднем ямы вмещали около семи тысяч рыбин* (Усть-Хайрюзово).

Когда случаются *горбушечные годы*, т.е. большой подход горбуши на нерест, а другой лососевой рыбы мало, камчадалы используют горбушу в пищу, но замечают, что мясо горбуши мягкое, быстро деформируется в сравнении с мясом других лососевых: *В горбушечные годы идёт в особом изобилии горбуша, другой ходовой рыбы в эти годы мало. Горбуша – мягкая рыба* (Усть-Хайрюзово).

Таким образом, в говорах камчадалов отражена иная классификация тихоокеанских лососей, чем в научном языке ихтиологии. Важным для систематизации названий рыб становится не только анатомо-биологический критерий, но и время нереста, экологическое состояние рыбы, эстетика внешнего вида, качество мяса и др.

Описание состояния лососевой рыбы после нереста в языке науки и в говорах также различается. Научные источники отмечают, что все тихоокеанские лососи мечут икру один раз в жизни, погибая после первого нереста. Половозрелые лососи начинают нерестовую миграцию (путешествие без возврата в реки, где они родились) и, отложив икру, гибнут. Наиболее истощенные рыбы погибают уже на нерестилище, другие относятся течением от места нереста и гибнут по дороге к устью. Дно и берега рек покрываются мёртвой рыбой (*снёнкой*). На этот обильный корм собирается множество ворон, чаек и самых разных зверей, вплоть до медведей.

Данные говоров свидетельствуют об ином отношении камчадалов к процессу нереста: *А лоца́вая рыба фсегда была, это значит не больная – это старая рыба, та, которая уже отметала икру. Она уже исполнила долг свой на этой земле, она не больная* (Ковран); *Самку называют мамкой, говорят: «Мамку поймали». Самка и самец рыбы назывались икря́нка и*

холостяк. Холостяк – рыбу холостую называли, которая ужэ без ыкры (Долиновка); Мамку – самку – отпускали раньше, штобы икру выметала, потомство было (Козыревск); Самец – животное мужского пола, а самка – баба. Самца называют холостяк, холостая рыба. Мальки вылупляюца – это ребёночек рыбы, маленький вот такой, растёт в море (Мильково); Несот её, она бес сознания, ева́лая – ну, рыба, которая уш уходит на нерест, вымётывает икру, мо́локу выпускает – называли-то её ева́ла (Тигиль).

О нересте рыбы камчадалы рассказывают как об осознанном поступке рыбы, исполнении высшего долга. Рыбе приписываются человеческие характеристики: самка – мамка, малёк – ребенок рыбы, рыбы заботятся о продолжении рода, у рыбы нет сознания после нереста.

Обращает на себя внимание детальное именование стадий умирания рыбы после нереста. Так, по физическому состоянию после нереста различаются именованья *лоща́вая рыба, ара́быч, белохво́стка, кибáрь, снёнка, ива́йлук, кймуч* и др.

Лоща́вая (лоща́лая) рыба, лоща́лка – выметавшая икру или поднимающаяся на нерест вверх по течению реки рыба, у которой имеются повреждения на наружных тканях. Такую рыбу допустимо употреблять в еду: Лоши́авая рыба, пла́пки потёрты, ходит, но потёртая (Кихчик); Лоща́вая – это ужэ выбитая, которая рыба вверх идёт, она жывая, ужэ пятнами, сухая такая, а когда она помирает – снёнка (Усть-Большерецк); Лоща́вая – тощая, нежырная рыба фторово сорта, она худая, но есть можно. Лоща́вая рыба – икру отметала, шелуха у ней ужэ сходит, пока она сюда дойдёт, ужэ бес чешуи, некрасивая, её едят. Лоща́вая рыба – это плохая, лоща́лка (Мильково); Рыба, правда, лоща́лая была, но голофки хорошые (Соболево).

Ара́быч (азáбач) – рыба вскоре после нереста, еще в брачном наряде (как правило поздний кижуч, кета или нерка): Аза́бач – красная, которая прометала икру, собачкам, для себя не идёт (Ключи); Ара́быч за рыбу не признавали, шла на корм собакам, она худошавая (Долиновка); Когда выметает икру, называеца аза́бач, брачный наряд у неё, называеца она ужэ аза́бач (Усть-Большерецк).

Белохво́стка – выметавшая икру красная рыба, у которой мясо побелело, особенно в хвостовой части: Белохво́ска – избитая рыба, жывая, хрептина, хвос, пупок белый (Ключи); Белохво́ска – побитая рыба для собак, икру выметает, хвост белый становица перет смертью (Козыревск); Белохво́ска отнерестица, пускает плоть и умирает белая, бледная становица, пёрыски и хвост, медведи её едят. Белохво́ска одна плавает – белый хвост, голова и фсё, начинает гнить с хвоста (Мильково).

Кибáрь (ки́бар, ке́барь, кибáра), кибарёнок – ослабевшая после нереста рыба, в теле которой начинаются гнилостные процессы и которая вскоре погибает. Такая рыба непригодна для человека, но ею питаются животные: Кибара – рыба старая, икру выпустит, пливёт, называют кибарой. Отнерестишавая рыба называем кибарь, её не едят, она как удобрение гниёт, зверь ей питаеца: собо́ль, лиса, заяц не ест почему-то (Долиновка); Кибар – которая икру сметала, хвост белый, вода её просто несёт, усневает она. Кибарь, он зажыво гниёт, жывой ещё, голова фся избита, нос, губы. Лосось, который избитый, называеца кибáрь – это ужэ худая рыба, ещё жывая, но приходит ужэ фся ф пятнах, привезут эту рыбу, она воняет. Лоща́вая – тоже жывая, но тощая, избитая, худая, а кибар – это вопще такой ужэ пятнами, хвост жёлтый, почти белый – это кибар, кибарёнок, прямо сверху как мох бывает (Мильково).

Снёнка, сну́лая (снёная) рыба, уснева́лка – погибшая или погибающая после нереста рыба, мёртвая рыба. Используется как корм для собак: Отнерестишавую рыбу называют кибар, снёнка. Усневает, подыхает, короче, мёртвая – снёнка, сну́лая рыба, замучилась, её нанесло. Снёнка уснула, кибарь, на грани жызни и смерти. Уснева́лка – рыба, которая ужэ не трепещица, задыхалася, они мордами бились, уснула (Мильково); Снёнка – сну́лая рыба, которая подохла после нереста (Долиновка); Снёнка – умёршая рыба, выметала икру (Елизово).

Ива́йлук, ева́лая рыба, ева́ла – погибшая после нереста рыба: Йева́лую и лоща́лой можно назвать було. Йева́ла – выпустила икру, её вода несёт мёртвую (Тигиль); Ива́йлук – рыба

старая, которая должна умирать, которая мечет икру и становица белой, плохой (Елизово); *Риба, когда умирает старая, ивайлук называеца* (Мильково).

Кймуч (кймуц), кимчйл, кимчйк – погибающая и разлагающаяся после нереста рыба: *Кй-муч – мёртвая рыба, которая гниёт, разложыфшяся, достанеш ево, он воняет. Кймуц – риба любая старая, туда ближэ к осени, усневает, кймуцом называют. Отнерестифсую рыбу, если она разлагаеца, то называют кимчйл* (Мильково); *Отметафшяя рыба – кимчйк* (Козыревск).

«Отношение русского народа к «вмещающей и кормящей» его природе отразилось в чрезвычайно богатом и детализированном словаре, характеризующемся множественностью в наименовании одних и тех же реалий» [9, с. 203]. В научном описании отсутствует такая дифференцированная система наименований погибающей рыбы.

Сопоставление научной и народной информации о рыбе даёт возможность изучить характер видения объекта внеязыковой действительности в разных системах знания. Научное описание рыбы направлено на раскрытие особенностей внешнего строения, анатомии рыбы. Наблюдение над текстами из разных подсистем национального языка позволяет дополнить модель концепта «рыба» следующим образом: рыбе присущ холодный темперамент; поведенческие реакции рыбы могут быть осмыслены; в период нереста рыба влияет на систему питания человека и животных. Варьирование характерных признаков рыбы в различных описаниях раскрывает новые элементы концепта и способствует углублению познания национальной картины мира.

ЛИТЕРАТУРА

1. Большой энциклопедический словарь. М.: Большая российская энциклопедия; СПб.: Норинт, 2004.
2. Воронова Л.А. Русская промысловая лексика рыбаков Беломорья. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1968.
3. Макаров В.И. Рыболовецкая лексика говоров Нижнего Дона. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ростов-на-Дону, 1967.
4. Михеева Н.В. Рыболовецкая лексика русских народных говоров среднего и нижнего течения реки Урал. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1975.
5. Олесова Н.Г. Рыболовецкая лексика в говорах камчадалов. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ярославль, 2006.
6. Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А.П. Евгеньевой. 2-е изд., испр. и доп. М.: Русский язык, 1981-1984.
7. Большой толковый словарь русского языка / Под ред. С.А. Кузнецова. СПб.: Норинт, 1998.
8. Даль В.В. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 тт. СПб.: ТОО «Диамант», 1996.
9. Вендина Т.И. Русская языковая картина мира сквозь призму словообразования (макрокосм). М.: Изд-во «Индрик», 1998.

Л.С.Зинковская

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ КОНЦЕПТА «ХЛЕБ» В ИДЕОГРАФИЧЕСКОМ СЛОВАРЕ ГОВОРОВ СРЕДНЕГО ПРИИРТЫШЬЯ

На рубеже XX–XXI вв. в лингвистике отмечается стремление к интеграционному пониманию сущности языка как динамической системы, в центре которой находится человек. Современное языкознание проявляет особый интерес к проблемам возрождения национальной культуры, к изучению отдельных фрагментов языковой картины мира, к роли языка как одного из важнейших средств выражения специфики национального мировидения.

Структуризация знания о мире аккумулируется в определенных единицах – *концептах*, совокупность которых образует упорядоченную *концептосферу* данного народа